

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – 2025

EGYÉNI BESZÁMOLÓ - MUNKATÁRSAK

A résztvevő adatai

Név	Nagy-Csinos Csilla
Beosztás, oktatott tantárgyak (ha releváns)	idegen nyelvet oktató oktató idegen nyelvi munkaközösség vezetője fejlesztő pedagógus
Intézmény	Alapítvány a Kereskedelmi és Vendéglátó Szakképzésért

A projekt adatai:

Hivatkozási szám (projektkód):	2025-1-HU01-KA121-VET-000318548
--------------------------------	---------------------------------

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">szakmai látogatás (job shadowing)
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	

Fogadó intézmény neve	Restaurante A Taska 2870-114 Montijo, Av. dos Pescadores 99.
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">• továbbképző intézmény
Fogadó ország	Portugália
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama	2025. szeptember 26-tól október 2 –ig 5 nap (munkanapok száma) 2 nap - utazási napok száma

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

Nyelvi felkészítés

20 órás nyelvi felkészítés keretében készültünk a kiutazásra. Az első felében főként kommunikációs- és helyzetgyakorlatokra összpontosítottunk, míg a második felében olyan szakmai idegen nyelvi kifejezéseket és szófordulatokat gyakoroltunk, mely szorosan a munkaprogram tevékenységeihez kapcsolódott.

Munkavédelmi felkészítés

2 órás képzés keretében sajátíthattuk el a munkakörünkhöz szükséges munkavédelmi ismereteket, annak érdekében, hogy biztonságosan dolgozhassunk. Ezen képzés célja az esetleges munkabalesetek és az egészségkárosodások megelőzésének ismertetése volt.

Kulturális felkészítés

Részt vettünk egy 1,5 órás kulturális felkészítésen, melynek segítségével mélyebben megismerhettük a célországot és a régiót. Hasznos volt a helyi közeg, hagyományok, ünnepek, gasztronómia, valamint a történelmi és kulturális emlékhelyek megismerése, amelyeket szabadidőnkben felfedezhetünk.

Orientációs felkészítés

A projektkoordinátor vezetésével 1,5 órás orientációs felkészítésen vettünk részt ahol, nem csak a célországba történő kiutazás részleteiről kaptunk tájékoztatást, hanem az ottani tartózkodással kapcsolatos fontos információkról (ERASMUS+ program, gyakorlati hely, munkaprogram, szállás stb.). A felkészítést a projektkoordinátor vezette.

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat)

(A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)

Munkavédelmi és higiéniai előírások, szabályok megismerése, szakképző iskolában oktatott anyagok megtekintése.
A közép-portugál térség földrajzi, társadalmi és gazdasági adottságainak megismerésével a turisztikai ismeretek bővítése.
Éttermek, kávézók, cukrászdák, szállodák részlegeinek és azok sajátosságainak megismerése.
A célország rendezvényszervezésének területén tapasztalatszerzés.
A portugál konyha jellegzetességeinek megtapasztalása piacon, éttermekben, szállodákban.
A portugál borkultúra, borrégiók megismerése, borászati ismeretek bővítése.
A portugál vendégtéri szakemberek munkájának megismerése, étlapösszeállítás szempontjainak feltérképezése.
A portugál szakképzési rendszer tanulmányozása, vendéglátás gyakorlati oktatásának megismerése.
A fenntarthatóság biztosítása a portugál turizmusban és vendéglátásban.
A portugál főváros kultúrájának, történelmi hagyományainak megismerése.

A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után

(Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre – a résztvevő hogyan értékeli, sikerült-e elérni a kitűzött tanulási eredményeket a mobilitása során.)

Mit tanult, tapasztalt, sajátított el a mobilitás alatt? Miben fejlődött?	A portugáliai mobilitás során szerzett tapasztalatok jelentősen hozzájárultak szakmai fejlődésemhez, különösen a vendéglátás területének mélyebb megértésében. Az itt elsajátított korszerű technikákat, kifejezőmódokat és szemléletmódokat célzottan be tudom építeni az idegen nyelvi oktatásba, támogatva ezzel a tanulók szakmai szókincsének bővítését és valós nyelvhasználati készségeik fejlesztését.
--	--

	<p>Az idegen nyelv napi szintű használata, valamint a valós munkakörnyezetekben való aktív megfigyelés lehetővé tette számomra nyelvi kompetenciáim jelentős fejlődését. Különösen a szakmai szókincs és a funkcionális nyelvhasználat terén tapasztaltam előrelépést, ami tanárként magabiztosabbá tesz abban, hogy tanulóimat hatékonyan készítsem fel életszerű, szakmai kommunikációs helyzetekre.</p> <p>Összességében a mobilitás során szerzett tapasztalatok nemcsak szakmailag, hanem módszertanilag is jelentős mértékben gazdagították pedagógiai eszköztáramat. A jövőben az itt megismert jó gyakorlatokat be kívánom építeni az oktatásba, különös tekintettel a differenciált idegen nyelvi fejlesztésre, a szakmai nyelv tanítására, valamint a projektalapú és élményalapú tanulás ösztönzésére.</p>
<p>Mennyire teljesültek az előzőleg meghatározott célkitűzései?</p>	<p>Az előzőleg meghatározott célkitűzéseim teljes mértékben teljesültek a portugáliai mobilitás ideje alatt. Megismertem munkavédelmi és higiéniai szabályokat, és képes voltam azokat az ott tartózkodásom alatt alkalmazni. Tapasztalatot szereztem különböző vendéglátóegységek (étterem, kávézó, cukrászda) működéséről, és tanulmányoztam ezek sajátosságait. Megkóstoltam a portugál konyha jellegzetes ételeit, alapanyagait és elkészítési módjait, és részt vettem az ételek elkészítésében, nagy hangsúlyt fektetve a tradicionális portugál hal és rák ételekre. Bővítettem ismereteimet a portugál borrhíókról és borkultúráról, és megtanultam a borok jellemzésének és ajánlásának alapjait a Casa Relvasban egy borkóstolás során. Feltérképeztem a közép-portugál térség földrajzi, társadalmi és turisztikai adottságait a felkészülés és az ott tartózkodásom alatt tett számos kirándulás alatt, például az Arrabida Nemzeti Parkban. Megismertem Lisszabon történelmi és kulturális látnivalóit, és képes vagyok azokat turisztikai szempontból bemutatni. Tapasztalatot szereztem a rendezvényszervezés területén, megfigyeltem az előkészítés és lebonyolítás lépéseit. A montijói alapítványi technikumban tett látogatásom során megismertem a portugál szakképzési rendszert, és összehasonlítottam a hazai szakképzés gyakorlat-orientált oktatásával. Ismereteket szereztem a fenntarthatóság szempontjainak érvényesüléséről a portugál vendéglátásban és turizmusban.</p> <hr/>
<p>A tapasztalatok milyen előnyt jelentenek a hazai előmenetele/további munkája során?</p>	<p>A portugáliai mobilitás során szerzett tapasztalatok jelentősen hozzájárultak szakmai fejlődésemmhez, különösen a vendéglátás területének mélyebb megértésében. Az itt elsajátított korszerű technikák, kifejezésmódok és szemléletmódok célzottan beépíthetők az idegen nyelvi oktatásba, támogatva ezzel a tanulók szakmai szókincsének bővítését és valós nyelvhasználati készségeik fejlesztését.</p> <p>A megszerzett tudás és tapasztalat lehetővé teszi számomra, hogy idegen nyelvi szakmai tantárgyakat hitelesen, aktuális példákkal és autentikus nyelvi tartalommal oktassak. Emellett a munkaközösségi szintű</p>

	projektmunkákba is olyan európai szemléletű tartalmakat tudok beépíteni, amelyek ösztönzik a tanulók nyitottságát és szakmai érdeklődését.
Milyen új ismeretekre tett szert a fogadó intézmény országának, kurzus esetén a többi résztvevő országának oktatási rendszeréről, kultúrájáról?	A mobilitás jelentős mértékben hozzájárult interkulturális és szociális kompetenciáim erősödéséhez is. Pedagógusként fontos tapasztalat volt megérinteni más ország szakmai kultúráját, attitűdjét, valamint azt a közös európai értékrendet, amely a vendéglátás és turizmus ágazatában mindenhol jelen van: a minőségi szolgáltatás, az empatikus emberi kapcsolatok és a fenntarthatóság iránti elkötelezettség. Hosszú távon a mobilitás legnagyobb hozadéka számomra a szakmai megújulás, a nemzetközi kapcsolatok bővítése, valamint annak a felismerése, hogy az európai oktatás közös értékei – a szakmai kiválóság, a környezettudatos gondolkodás és a kulturális sokszínűség tisztelete – hitelesen képviselhetők a mindennapi pedagógiai gyakorlatban is.

Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában?

(A terjesztésre, beépítésre vonatkozó tervek.)

A mobilitás során szerzett tapasztalataimat beépítem az idegen nyelvi és szakmai idegen nyelvi óráimba, különösen a vendéglátással, turizmussal és gasztronómiával kapcsolatos témák oktatásába. A portugál vendéglátóiparban megfigyelt kifejezéseket, kommunikációs helyzeteket és szakmai nyelvhasználatot gyakorlati feladatok, szituációk és tananyagfejlesztés formájában fogom hasznosítani.

Fejlesztő foglalkozásaim során alkalmazom azokat a tanulásszervezési és motivációs technikákat, amelyeket a kint tapasztalt oktatási módszerekből merítettem. Emellett új szemléletet tudok képviselni a fenntarthatósággal, kulturális érzékenységgel és nemzetközi nyitottsággal kapcsolatban is.

Iskolámban vállalom a tanultak megosztását kollégákkal belső szakmai napon vagy műhelymunka keretében. Tapasztalataimmal szeretném támogatni az intézmény nemzetköziesítési törekvéseit, különösen a szakmai nyelvi készségek fejlesztése és a nemzetközi jó gyakorlatok beépítése terén.

További információ: [Az iskola és a világ TKA, 2016.](#)

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve napi lebontásban

2025.09.26. – Utazás

Indulás reggel Miskolcra kisbusszal a Budapesti Liszt Ferenc Nemzetközi Repülőtérre, 4 órás repülőút után érkezés Lisszabonba az esti órákban. A fogadó intézmény szervezésében bérelt kisbusszal utazás Montijoba, a B&B Hotelban a szobák elfoglalása. Vacsora az A Taska Étteremben, a fogadó intézmény tulajdonosával, Rui Britoval a heti szakmai és kulturális program leegyeztetése. Környezeti fenntarthatósági alapelvek lefektetése: közös közlekedési eszközök használata, papírmentes adminisztráció, szezonális alapanyagokat felhasználó vendéglátó egységek megismerése.

2025.09.27. – 1. Job-shadowing nap

A B&B Hotel részlegeinek felkeresése, a recepción és a konyhán folyó munka megismerése. Utazás a fogadó szervezet képviselőjével Sintrába, a portugál királyok egykori nyári rezidenciájának helyszínére. A turisták által kedvelt Paco Real Étteremben betekintés a vendégtéri szakemberek munkájába, a korszerű vendégtéri szoftverek használatába és a portugál vendéglátás zöld gyakorlataiba. Rui Brito fogadó partner előadásában Portugália 3 borrhíójáról és jellegzetes borairól információgyűjtés.

2025.09.28. 2. Job-shadowing nap

Az A Taska Étterem szervezésében az Arrabida Nemzeti Parkban a Galapinhos partszakasz leghíresebb éttermének felkeresése, az Ondagalapos tavernában az egyik portugál nemzeti égetett szeszes ital, a ginja eredetéről és gyártásáról szóló rövid ismertető meghallgatása, az eredeti meggylikőr megkóstolása. Alkoholos és alkoholmentes gyümölcskoktélok készítése, tapasztalatszerzés az asztalterítés és dekoráció összhangjáról. Délután az O Batista nevű tavernában a szezonális étlap összeállítási szempontjainak megismerése, portugál rák-és halspecialitások kóstolása.

2025.09.29. 3. Job-shadowing nap

A fogadó szervezet meghívására a helyi technikum turizmust oktató tanárával utazás Óbidos városába idegenvezetői gyakorlatra. A várfalon vezetett séta során a hely középkori eseményeinek ismertetése, a múzeumban a térség népművészeti hagyományainak bemutatása a turistáknak, és több szaküzletben Portugália jellegzetes likőreinek, borainak kínálása az érdeklődőknek. Délután a nazarói A Celeste Étteremben a szakácsok és pincérek gyakorlati képzésének figyelemmel kísérése.

2025.09.30. 4. Job-shadowing nap

Az A Taska Étteremben rövid ismertető meghallgatása az olívaolaj gyártásáról, majd utazás Evorába egy olajfa ültetvényre. Ezt követően látogatás a város Corticarte Art nevű parafaüzemébe, ahol ismeretszerzés a parafagyártásról. Ebéd után a Casa Relvas borgazdaság felkeresése, a borkészítés teljes technológiájának megismerése, 3 tétel borkóstolás.

2025.10.01. 5. Job-shadowing nap

A fogadó intézmény szervezésében az Escola Profissional do Montijo nevű középiskola bejárása, a különböző tagozatok tanműhelyeinek felkeresése, az Erasmus+ cserekapcsolat lehetőségeinek megbeszélése. Délután Lisszabon nevezetességeinek megtekintése.

2025.10.02. Hazautazás

Indulás délelőtt a lisszaboni reptérről, több órás repülőút után érkezés a kora délutáni órákban Budapestre, majd transzferrel néhány óra múlva Miskolcra a késő délutáni órákban.

Dátum: 2025. október 06.

résztevő aláírása